

E9 - Bath

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[00:08] Roxanne

Good morning, Master.

[00:10] Michio

Good morning, Roxanne.

[00:15] Michio

*I could spend all day in bed with
Roxanne, from morning until night now.*

[00:25] Michio

*It's not that I'm not attracted
to a degenerate lifestyle,*

[00:31] Michio

but if I want to keep living like this...

[00:35] Michio

I wish we could continue,

[00:37] Michio

but we should head to the Quratar labyrinth.

[00:39] Roxanne

Yes, Master.

SIGN in the Labyrinth of Another World

SIGN Harem

SIGN Quratar Labyrinth Entrance

[02:15] Michio

It's pretty crowded.

[02:17] Roxanne

That tends to happen, especially
here on the first floor.

[02:21] Roxanne

Since everyone has to pay to enter,

[02:22] Roxanne

a lot of people push themselves
to stay here as long as possible.

[02:26] Michio

It certainly seems that way.

[02:28] Roxanne

And since this labyrinth has
been around for a long time,

[02:32] Roxanne

it's apparently quite famous and large.

[02:37] Michio

I see.

SIGN Quratar Labyrinth, First Floor

Boss Waiting Room

[02:40] Michio

If this labyrinth has
attracted this many people,

[02:43] Michio

it wouldn't surprise me if
someone's beaten it already.

[02:47] Roxanne

Actually, nobody knows how high it goes,

[02:49] Roxanne

or what the boss of the top floor is, because

[02:52] Roxanne

nobody's beaten it.

[02:55] Roxanne

I believe the highest floor ever reached was
the 91st, by the first emperor's party.

[03:03] Michio

91? We've got a long road ahead of us.

[03:10] Michio

They just keep coming.

[03:13] Michio

*Is this the line for an amusement
park ride or something?*

[03:17] Young Man

Can I help you?

[03:18] Michio

Oh, no.

[03:19] Roxanne

Master.

[03:21] Roxanne

It's our turn.

SIGN Quratar Labyrinth, First Floor

Boss Room

[03:36] Michio

The line moves pretty quickly
despite how many people there are.

[03:39] Roxanne

I doubt the boss is very strong.

[03:42] Roxanne

After all, it's a kobold.

SIGN Kobold Kämpfer: Lv 1

[03:47] Michio

Kämpfer?

[03:48] Michio

So he's a warrior, huh?

He looks pretty strong.

[03:52] Roxanne

Here I go.

[03:58] Michio

It's so slow.

[03:59] Roxanne

Well, it is a kobold.

[04:05] Kobold Kämpfer

[04:09] Michio

And weak.

[04:11] Roxanne

Well, it is a kobold.

SIGN Quratar Labyrinth, Second Floor

[04:15] Roxanne

There doesn't seem to be anyone here.

[04:19] Roxanne

It would probably be safe to use magic.

[04:23] Michio

Are there really that few people here?

[04:25] Roxanne

About half the second floor
seems to be kobolds, as well.

[04:28] Michio

Lame.

[04:30] Michio

That's enough for today.

[04:33] Michio

I'm feeling kind of disappointed.

[04:35] Roxanne

Understood.

[04:38] Michio

Teleport.

[04:44] Michio

What is it, Roxanne?

[04:46] Roxanne

Nothing. Go ahead and rest, Master.

[04:50] Michio

What about you?

[04:51] Roxanne

I'm going to get some seeds.

[04:53] Michio

Seeds?

[04:55] Michio

Oh, you mean the herb seeds the district manager's giving us?

[04:58] Michio

Then, I'll go with you.

[05:00] Roxanne

Are you sure?

[05:02] Michio

Yeah. Let's do some gardening this afternoon.

[05:05] Michio

But first...

[05:08] Michio

Let's eat.

SIGN Town of Quratar

[05:15] Onesta

Welcome.

[05:16] Onesta

Ah, I've been waiting for you.

[05:18] Onesta

You're here for the herb seeds, right?

[05:20] Onesta

I'll bring them to you now.

[05:28] Michio

We'll need these, right?

[05:29] Roxanne

It's just a yard.

[05:31] Roxanne

We can find some wooden planks and use those to dig it up.

[05:34] Michio

There's no reason to do that.

[05:37] Roxanne

I feel like hoes would be a waste of money.

[05:40] Onesta

Thank you for waiting.

[05:42] Onesta

I'll explain what they are, if one of you is free.

[05:45] Roxanne

In that case, I'll listen.

[05:47] Onesta

This is mint, and this is rosemary.

[05:51] Onesta

Do you know how to plant them?

[05:51] Michio

I can't let her dig with her hands.

[05:55] Roxanne

Yes.

SIGN Quratar Outskirts

[05:57] Roxanne

Thank you for buying me tools, too.

[06:00] Michio

Don't worry about it.

[06:01] Michio

We should till this entire area.

[06:04] Roxanne

We can dig up the weeds while we're at it.

[06:07] Roxanne

Shall I do it?

[06:09] Michio

No, could you sharpen those wood scraps over there?

[06:13] Michio

I want to build a fence.

[06:15] Roxanne

Understood.

[06:16] Michio

All right. Then, let's get gardening.

[06:58] Michio

All done.

[07:02] Michio

I feel so exhausted and satisfied in a good way.

[07:07] Roxanne

We should be able to make a nice vegetable garden.

[07:09] Michio

Yeah.

[07:11] Roxanne

I'll wash our dirty clothes.

[07:13] Michio

Thanks, Roxanne.

[07:18] Michio

It'd be great if I could take a bath now.

[07:22] Roxanne

Um, Master.

[07:25] Roxanne

It would be nice if we had a tub for washing clothes in the future.

[07:30] Michio

And a change of clothes for you, too.

SIGN Quratar Cooper

[07:35] Michio

Is there anyone here?

[07:38] Cooper

Hey, welcome.

[07:40] Michio

I'm looking for a laundry tub.

[07:43] Cooper

Sure thing. In that case...

[07:47] Cooper

How about this?

[07:51] Michio

I see. It looks good.

[07:54] Michio

Is that the biggest washtub you sell?

[07:57] Cooper

No, sometimes I make bigger ones on special order.

[08:01] Michio

You can do that?

[08:03] Cooper

Yeah. I've got the experience.

[08:05] Cooper

I can make you a functional tub.

[08:07] Michio

I'd like something broader than my arm span.

[08:11] Cooper

Is that deep enough?

[08:13] Michio

Yeah, that's plenty deep.

[08:15] Michio

What I want is a bathtub.

[08:18] Michio

Since we're renting a house,

[08:20] Michio

I'd like to do something about our bathroom next.

[08:22] Michio

And besides...

[08:24] Michio

Now when I bathe,

[08:27] Michio

Roxanne will be joining me.

[08:34] Michio

Imagine sitting in a bath with Roxanne and having her wash my body.

[08:40] Michio

I need a bath.

[08:46] Michio

A bath is essential.

[08:49] Michio

Nothing beats baths.

[08:54] Michio

I must make one.

[08:57] Michio

How much will it cost?

[08:58] Cooper

Well, around two thousand nars.

SIGN Vale Labyrinth, Third Floor Boss Room

SIGN Kobold Flour

[09:25] Michio

Kobold flour?

[09:27] Roxanne

It's a milled grain.

[09:29] Roxanne

Apparently, it tastes better than the flour they sell in town.

[09:32] Michio

I see.

[09:33] Roxanne

The fourth floor is next.

[09:35] Michio

Yeah. I'm counting on you, Roxanne.

[09:38] Roxanne

Leave it to me.

[09:43] Michio

That's enough exploring. Let's have dinner.

[09:46] Michio

We can make something tasty with this stuff.

[09:58] Michio

Okay.

[09:59] Roxanne

Master, what is this?

[10:02] Michio

White cream stew.

[10:03] Roxanne

White cream stew?

[10:06] Michio

You've never had it?

[10:08] Roxanne

No. This is my first time hearing about it, too.

[10:11] Michio

Well, you won't want to miss this.

[10:22] Michio

How is it?

[10:23] Roxanne

Master, its so thick and tasty.

[10:28] Michio

*Don't say that with white
stuff in your mouth!*

[10:31] Michio

There's more, if you want.

[10:33] Roxanne

Thank you.

[10:35] Roxanne

Because of you, I feel ready to put some
extra effort into exploring tomorrow.

[10:39] Michio

Please just swallow it!

[10:42] Michio

My bathtub should be done soon.

[10:45] Michio

Maybe I'll put in some extra effort, too.

SIGN Tripe: Lv 4

SIGN Vale, Vale Restaurant

SIGN Quratar Labyrinth Entrance

[11:52] Michio

*I thought I wasn't afraid
of monsters anymore*

[11:55] Michio

*because I'd gotten accustomed
to this world, but I was wrong.*

[12:00] Michio

It's because of Roxanne.

[12:04] Michio

She fights without a single complaint.

[12:07] Michio

If anything, she seems happy to do it.

[12:09] Roxanne

Master, this enemy's movements are
not particularly impressive either.

[12:14] Michio

*Will we ever encounter a monster
whose movements impress Roxanne?*

[12:28] Michio

What just happened?

[12:30] Michio

Why was I attacked?

[12:34] Michio

Roxanne?

[12:35] Michio

Was she attacked?

[12:41] Michio

I can recover using Durandal.

[12:44] Michio

I should focus on healing Roxanne first.

[12:47] Michio

Treat Wounds.

[12:50] Roxanne

Master.

[12:51] Michio

Rush.

[12:53] Michio

Rush, Rush.

[12:54] Michio

Treat Wounds.

[12:56] Michio

Rush.

[12:57] Michio

Treat Wounds.

[13:00] Michio

Rush.

[13:01] Michio

Let's make this quick!

[13:10] Michio

It finally went down.

[13:12] Michio

Roxanne, are you all right?

[13:15] Roxanne

I'm fine since you healed me several times.

[13:20] Michio

What did that thing do to us?

[13:23] Roxanne

You were immobile for a while,
like you were asleep.

[13:28] Michio

Like I was asleep?

[13:30] Michio

I see.

[13:31] Michio

*The Beep Sheep's skill either
puts people to sleep*

[13:35] Michio

or knocks them out when it sounds that alarm.

[13:37] Michio

That's an annoying skill.

[13:40] Michio

We'll suffer, at least,
one attack when it uses it.

[13:43] Roxanne

It certainly seems that way.

[13:45] Michio

*This time I allowed it to go off
because I let my guard down.*

[13:49] Michio

Sorry about that, Roxanne.

[13:51] Roxanne

What?

[13:53] Michio

Let me know if you're still damaged at all.

[13:56] Michio

We should prioritize recovering
our stamina above all else.

[13:59] Michio

After all, I don't want to lose you.

[14:03] Roxanne

Master...

[14:05] Roxanne

Understood. That's what I'll do.

[14:08] Michio

That's enough exploring for today.

[14:11] Michio

It should be arriving soon.

[14:21] Roxanne

Master, what's arriving?

[14:24] Michio

Ah, it's here.

[14:28] Cooper

Thank you for waiting.

[14:29] Cooper

Here's the item you ordered.

[14:32] Michio

It's huge.

[14:36] Michio

The planks look thick and sturdy.

[14:39] Cooper

They need to be at least this
thick or it'll break right away.

[14:42] Cooper

Well, if you'll excuse me.

[14:47] Roxanne

Um, Master.

[14:49] Michio

L-Let's get this thing inside.

[14:53] Roxanne

What is this tub for?

[14:56] Michio

This is a bathtub.

[14:59] Roxanne

What's a bathtub?

[15:01] Michio

It's for bathing in.

[15:03] Michio

Let's start getting it ready.

[15:05] Michio

Roxanne, get the jugs.

[15:07] Roxanne

Understood.

[15:12] Michio

First...

[15:14] Michio

Waterwall.

[15:20] Michio

Next...

[15:21] Michio

Fireball.

[15:25] Michio

One more.

[15:41] Michio

My head hurts.

[15:43] Michio

*But for now I just have to
keep doing this over and over.*

[15:47] Michio

*I must be a huge pervert if I'm willing to
do all this to take a bath with Roxanne.*

[15:52] Michio

But even perverts have pride.

[16:03] Michio

Okay, that's enough.

[16:06] Roxanne

You must be tired after all that work.

[16:08] Michio

I'm not the only one getting in.

[16:10] Roxanne

What? You mean I can join you?

[16:12] Michio

Of course. I heated up
enough water so you could.

[16:16] Michio

You'll join me, won't you?

[16:19] Roxanne

I'd be delighted to. Thank you.

[16:26] Michio

I've been waiting for this.

[16:29] Roxanne

Excuse me.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[16:33] Michio

Roxanne, come here. Could you help me?

[16:39] Roxanne

What is this?

[16:40] Michio

As you can see, it's soap.

[16:42] Michio

I'm not sure I made it right, though.

[16:45] Roxanne

When did you make this?

[16:47] Michio

Because I did, I acquired the Alchemist job.

[16:51] Michio

*If the soap I made works, then we'll
be killing two birds with one stone.*

[16:55] Michio

*It's not as good as body wash,
but at least it foams up.*

[16:59] Michio

Let's try washing off.

[17:01] Michio

Roxanne, take off your towel.

[17:03] Roxanne

You first.

[17:05] Michio

Now, now. Don't be like that.

[17:07] Michio

I made this so I could wash Roxanne.

[17:10] Roxanne

Ah, we're performing an
experiment. Very well.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[17:14] Roxanne

Go ahead.

[17:17] Michio

An experiment, huh?

[17:19] Michio

She's not wrong.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[17:21] Michio

Now that I think about it,

[17:22] Michio

*I'm not sure this soap is
good enough to use on people.*

[17:26] Michio

I'll test it on my own hand first.

[17:31] Michio

All right. It doesn't hurt. It seems fine.

[17:36] Michio

Roxanne, give me your hand.

[17:42] Roxanne

Soap is slippery, isn't it?

[17:45] Michio

You've never used it before?

[17:47] Roxanne

No.

[17:49] Roxanne

It's expensive.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[17:52] Roxanne

Master, that tickles.

[17:54] Michio

Sorry. I was trying to be careful.

[17:59] Michio

Now it's finally time for...

SIGN Error

Image cannot be displayed.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[18:06] Michio

This is incredible.

[18:08] Michio

*The bubbles make fond—
washing them smoother than ever.*

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[18:15] Michio

Like snow-capped mountains,

[18:17] Michio

*they're turning white from
the base to the peaks.*

[18:22] Michio

When I shake them gently while washing them,

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[18:25] Michio

*the bubbles tremble,
making the peaks a sight to behold.*

[18:30] Michio

Roxanne, how does it feel on your skin?

[18:34] Roxanne

It's completely painless.

[18:37] Roxanne

It feels good.

[18:38] Michio

What a marvelous, snowy experience.

[18:41] Michio

*Eventually the snow begins to melt
and spring blooms on the mountains.*

[18:47] Roxanne

I'm getting to experience all kinds of
firsts just by being with you, Master.

[18:54] Michio

I-Is that right?

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[18:58] Michio

Because I washed her entire body,

[19:00] Michio

*she looks like she's wearing
clothes made of white bubbles.*

[19:03] Michio

How oddly alluring.

[19:06] Michio

The way it resembles torn clothes is sexy.

[19:10] Michio

*Maybe it's because they're just
bubbles or not really clothes,*

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[19:15] Michio

but I can touch her bare skin.

[19:17] Michio

Roxanne's warmth is beneath these bubbles.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[19:24] Roxanne

Um, Master?

[19:27] Michio

This will allow us to efficiently wash ourselves using a small amount of soap.

[19:33] Michio

In my homeland,

[19:34] Michio

it's a traditional bathing method
close men and women engage in.

[19:38] Roxanne

Really?

[19:39] Michio

Yeah.

[19:41] Roxanne

Close?

[19:43] Roxanne

In that case...

[19:44] Michio

Huh?

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[19:49] Roxanne

Allow me to wash your body, Master.

[19:54] Michio

She's going to start by undressing me, too?

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[20:03] Michio

Roxanne's slippery body is clinging to mine.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[20:07] Michio

My body is sinking into her soft damp skin.

[20:11] Roxanne

Like this?

[20:13] Michio

Y-Yeah.

[20:15] Michio

*My body is being stroked
by her impressive chest.*

[20:20] Michio

This is amazing.

[20:22] Michio

Being washed by you feels so good.

[20:26] Michio

I might get addicted to this.

[20:28] Roxanne

I'd be happy to do this anytime.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[20:36] Roxanne

I'll [bleep] your [bleep], too.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[20:45] Michio

*I can't believe the normally
passive Roxanne is being so...*

[20:50] Roxanne

Let me know if I'm using too much pressure.

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[21:00] Michio

This is amazing.

[21:02] Roxanne

I agree. I feel great.

[21:06] Michio

*I had no idea bathing with
Roxanne could be so incredible.*

SIGN Error

Image cannot be displayed.

[21:12] Michio

This silky feeling...

[21:14] Michio

It must be Roxanne's tail.

[21:21] Michio

Roxanne.

[21:24] Michio

How are your injuries?

[21:26] Roxanne

Thanks to your treatment, as you can see,

[21:28] Roxanne

they've healed completely.

[21:30] Roxanne

They don't even hurt.

[21:32] Michio

I see.

[21:41] Michio

Roxanne?

[21:44] Roxanne

I haven't washed your lips yet.

[21:53] Michio

I may have access to healing spells,

[21:56] Michio

but I can't keep putting

all the burden on Roxanne.

[22:01] Michio

And the solution to my problem is

[22:03] Michio

to add more front-line fighters to my party.

SIGN in the Labyrinth of Another World

SIGN Harem

Revision #1

Created 2024-04-05 19:05:58 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 19:05:58 UTC by whimsee